



Nederlandse Vereniging voor Toegepaste Taalwetenschap
Association Néerlandaise de Linguistique Appliquée

www.anela.nl

Infobulletin maart 2019

Inhoud

Van de voorzitter	1	Verslag Grote Taaldag en aankondiging GTD 2020	8
Uit de praktijk: Kristel Doreleijers en Nicoline van der Sijs	2	Verslag Dissertatieprijs.....	8
PhD research in the spotlights: Iris Broedelet	3	Verslag Mini-symposium Multilingual Aging: Effects on Cognition, Wellbeing and Health	9
Applied Linguistics across Borders - Truus de Wilde	4	Update Curriculum.nl	10
Maak kennis met - aspirant-bestuurslid Paz González	6	Financieel nieuws	10
Aankondiging: ALV 7 juni 2019	6	Oproep: Docenten NE, EN en DU voor promotieonderzoek	11
Call for Papers: Anéla Studiedag 18 oktober 2019	6	Calls en aankondigingen	11
Call for Symposia AILA 2020	7	Colofon	13
VIOT/Anéla scriptieprijs: genomineerden bekend	8	Bijlage: Call for Symposia AILA 2020	14

Van de voorzitter

Dit is het eerste infobulletin van 2019 en de eerste activiteit van Anéla is alweer achter de rug: op 2 februari vond in Utrecht de Grote Taaldag plaats die Anéla samen met de Algemene Vereniging voor Taalwetenschap (AVT) organiseert. Daarbij werden ook onze Dissertatieprijs en de LOT-populariseringsprijs uitgereikt. U leest er meer over in dit bulletin.

Binnenkort kunt u onze jaarlijkse Junioren-dag bezoeken. Die organiseren we in samenwerking met de Vereniging Interuniversitair Overleg Taalbeheersing (VIOT) op 5 april aan de Christelijke Hogeschool Ede. Dan zal ook

de scriptieprijs van VIOT en Anéla worden uitgereikt.

Graag maak ik u alvast attent op de aankomende Algemene Ledenvergadering van Anéla op 7 juni, die plaats vindt in Leiden. U ontvangt daarvoor nog een afzonderlijke uitnodiging.

Van 26-28 september is de 11th AILA-Europe Junior Researcher Meeting in Applied Linguistics in Sarajevo. U kunt nog een abstract indienen tot 10 april.

De studiedag van Anéla, die we organiseren in de jaren dat we geen meerdaagse conferentie hebben, vindt dit jaar plaats aan

de Hogeschool Utrecht op 18 oktober. De call for papers is opgenomen in dit infobulletin.

Tot slot melden we u graag dat de call for symposium proposals voor het AILA World Congress (9-14 augustus 2020, Groningen) uit is, zie voor meer informatie op de [website](#) van Aila 2020. Het is prachtig dat dit congres

volgend jaar in Nederland wordt georganiseerd. Wij (het bestuur) hopen u op een van deze dagen te ontmoeten.

Jos Swanenberg

Uit de praktijk: Kristel Doreleijers en Nicoline van der Sijs Taalwetenschap voor scholieren: wel zo (methodo)logisch

In deze rubriek vertellen wetenschappers over hoe zij de link tussen taalwetenschap en de praktijk leggen. Dit keer vertellen Kristel Doreleijers en Nicoline van der Sijs over de scholierenwebsite die ze samen met Mathilde Jansen (allen Meertens Instituut) ontwikkelen in het kader van de LOT-populariseringsprijs 2019 die zij begin dit jaar in ontvangst namen.

Gevraagd: taalonderzoeksvaardigheden

Als reden voor de teruglopende studentenaantallen in de neerlandistiek wordt regelmatig gewezen op de inhoud - of beter gezegd het gebrek daaraan - van het schoolvak Nederlands: scholieren komen op de middelbare school niet of nauwelijks in aanraking met taalkundige onderzoeksvragen en realiseren zich daardoor niet wat taalonderzoek op academisch niveau inhoudt. Er bestaat een uitgelezen moment om scholieren te informeren over taalkundig onderzoek, namelijk het verplichte profielwerkstuk. Scholieren kiezen nu al regelmatig een taalkundig onderwerp en interviewen daarvoor taalkundigen van alle universiteiten. De meeste universiteiten hebben aparte webpagina's opgericht waarop zij scholieren ondersteunend materiaal aanbieden, en ook de [website profielwerkstuk-taalkunde](#), die Kristel Doreleijers in mei 2017 heeft opgericht, wordt veel geraadpleegd. Waar het echter bij de scholieren aan ontbreekt is informatie over hoe een taalkundig onderzoek moet worden opgezet en welke tools daarvoor beschikbaar zijn. Om in die lacune te voorzien, hebben wij voor de LOT-populariseringsprijs een voorstel ingediend voor de oprichting van een website voor scholieren, getiteld *Taalkundig onderzoek, wat is dat en hoe doe je dat?*

PROFIELWERKSTUK TAALKUNDE



Een methodologische gids

Het doel van de website is om scholieren op een laagdrempelige manier te laten zien hoe ze taalkundig onderzoek kunnen aanpakken. Via de verschillende websites zoals *Profielwerkstuk Taalkunde* kunnen ze inhoudelijke thema's kiezen waarin ze zijn geïnteresseerd, en kunnen ze ontdekken hoe ze daarbij een onderzoeksvraag moeten stellen. Via de nieuwe website leren ze nu hoe ze die vraag kunnen operationaliseren en welke methodologieën binnen de taalkunde zoal worden gehanteerd. Zo willen we voorkomen dat leerlingen die enthousiast van start gaan met hun werkstuk het spoor bijster raken.



links Kristel Doreleijers, rechts Nicoline van der Sijs

Beginnende taalonderzoekers

Via een concreet stappenplan maken scholieren kennis met kwalitatieve en kwantitatieve taalonderzoeksmethoden, van corpusonderzoek tot veldonderzoek, literatuuronderzoek, enquêtes en interviews. We ontwikkelen enkele casestudies op basis van bestaande databanken, die de scholieren als voorbeeld kunnen gebruiken bij de uitwerking van hun eigen taalwerkstuk. Zo kunnen ze via de Nederlandse Dialectenbank en DynaSAND meer te weten komen over dialect- en

variatieonderzoek, met behulp van de Nederlandse Voornamenbank onderzoek doen naar de populariteit van Nederlandse voornamen, de herkomst van leenwoorden onderzoeken via de Etymologiebank of het gebruik van voornaamwoorden zoals *hen* en *hun* vergelijken aan de hand van Nederlab, om maar wat voorbeelden te noemen! Dit maakt van scholieren niet alleen vaardigere beginnende taalonderzoekers, maar het bevordert ook hun *college readiness*. Deze doelstelling is in de huidige tijdsgeest wel zo (methododo)logisch.

PhD research in the spotlights: Iris Broedelet

In deze rubriek vertellen promovendi over hun onderzoek op 't gebied van toegepaste taalkunde. Hieronder vertelt Iris Broedelet van de Universiteit van Amsterdam over haar onderzoek naar de relatie tussen taalontwikkelingsstoornissen en statistisch leren.



Taalontwikkelingsstoornis (TOS)

Het is wonderlijk hoe makkelijk kinderen hun moedertaal lijken te verwerven: schijnbaar moeiteloos pikken ze op hoe ze klanken, woorden en zinnen moeten gebruiken om betekenis over te brengen. Maar kinderen met een taalontwikkelingsstoornis (TOS) hebben moeite met het verwerven van hun moedertaal. Er is bij deze kinderen geen onmiddellijk aanwijsbare oorzaak voor hun taalprobleem, zoals gehoorproblemen, een lage intelligentie of neurologische schade. Recente theorieën stellen dat een subtiel leerprobleem bijdraagt aan hun moeilijkheden in de taalverwerving.

Statistisch leren

Taalverwerving gaat voor een groot deel onbewust en automatisch. *Statistisch leren* houdt in dat je leert door (talige) input (onbewust) te analyseren: je pikt regels en patronen op, zonder dat je expliciet uitgelegd krijgt wát je moet leren. Eén van de eerste dingen dat een taallerend kind moet doen, is het onderscheiden van woorden in de stroom van klanken die ze hoort. In gesproken taal worden woordgrenzen namelijk niet consistent gemarkeerd door pauzes (zoals bij geschreven taal meestal wel het geval is). Door (onbewust) te analyseren welke klanken vaak samen voorkomen en welke minder vaak, leren baby's woorden van elkaar te onderscheiden. Zo beginnen ze met het leren van hun moedertaal door er alleen nog naar te luisteren. Als dit leermechanisme minder goed werkt, zouden er allerlei taalproblemen kunnen ontstaan.

Statistisch leren en TOS

In mijn PhD-project onderzoek ik of statistisch leren minder goed gaat bij kinderen met TOS. Specifiek kijk ik hierbij naar het verband tussen statistisch leren en het verwerven van lexicale kennis. Mijn hypothese is dat statistisch leren een rol speelt in het segmenteren van woorden uit het spraaksignaal, het linken van nieuwe woorden aan de bijbehorende referenten in de wereld en het categoriseren van nieuwe objecten. Deze processen zijn belangrijk voor het leren van nieuwe woorden. Kinderen met TOS hebben moeite met het leren van nieuwe woorden, zowel

met woordvormen als woordbetekenissen. Ik wil onderzoeken of een statistisch leerprobleem hieraan ten grondslag ligt.

Bijdrage onderzoek

Met mijn onderzoek wil ik graag bijdragen aan meer kennis over de onderliggende oorzaak van taalontwikkelingsstoornissen, maar ook zorgen voor meer bekendheid rondom TOS. Alhoewel het ongeveer net zo

vaak voorkomt als dyslexie en autisme, is het onder het brede publiek veel minder bekend.

Ik voer mijn onderzoek *The contribution of statistical learning to the lexical development of children with and without developmental language disorder* uit aan de Universiteit van Amsterdam, onder begeleiding van prof. dr. Judith Rispens en prof. dr. Paul Boersma. Het wordt gefinancierd door NWO.

Iris Broedelet

Applied Linguistics across Borders **Truus de Wilde in Berlijn**

In deze rubriek komen taalwetenschappers aan het woord die grensoverschrijdend de taalwetenschap bedrijven. Deze keer is de beurt aan Truus de Wilde. Zij is docent Nederlands aan de Freie Universität Berlin. Ze woont sinds 2010 met haar gezin in deze stad, en promoveerde in 2018 bij Matthias Hüning op een sociolinguïstisch thema. Een thema dat alle medewerkers aan het Institut für deutsche und niederländische Philologie verbindt, is het opleiden van studenten tot kritische geesteswetenschappers. Dat gebeurt onder meer door het integreren van recent eigen onderzoek in het onderwijs.

Nieuwsgierig onderzoeken

Niets zo ingewikkeld, of door onderzoek kan het tot klaarheid worden gebracht, zo liet de Romeinse dichter Terentius al optekenen. Voor mij is de kloof tussen les geven en onderzoeken onbestaande. Net de nieuwsgierigheid van de onderzoeker moet je de studenten meegeven, het voortdurende ontdekken, het steeds opnieuw zekerheden in vraag stellen.

Dat de Neerlandistiek daar een heel belangrijke rol op zich neemt, is niet onlogisch, omdat het Nederlands bij uitstek een taal is die er zich in het midden van Europa, in het midden van de Germaanse talen toe leent om samenhang en structuren te ontdekken. Studenten, zeker zij die ook goed Duits spreken, moeten niet ongerefleeteerd regels leren, maar ontdekken waar een regel vandaan komt.

Terwijl de Neerlandistiek in haar eigen taalgebied geleidelijk aan implodeert, omwille van absurde mercantiele argumenten, staat ze extra muros haar mannetje. Hier wordt het Nederlands absoluut niet beschouwd als een kleine taal, maar als een werktuig: taal als een zich steeds ontwikkelende bepalende factor in de samenleving, taal om te gebruiken om gerefleeteerd plannen te maken voor de toekomst. Of het nu om mijn onderzoeksgebied ideologie & variatie, om morfologie of om pragmatiek gaat, het kadert allemaal in het grotere geheel van taal in de maatschappij.



foto: Luiz Galdelha Jr.

Van nationale filologie naar transnationale benaderingen

Daarom ben ik ook heel trots om mee aan de wieg te staan van de nieuwe richting "Sprache & Gesellschaft" aan de Freie Universität. Het gaat daarin niet alleen om het begrijpen van de samenleving op basis van taal, maar ook

om het actieve argumenteren tegen een gevaarlijk nationalistisch denken dat in het laatste decennium steeds sterker de kop opsteekt. De universiteit moet de plaats blijven waar men zich niet terugplooit op zichzelf, maar de transnationale effecten ziet. Als Theresa May de tijdsgeest verwoordt als: 'a citizen of the world is a citizen of nowhere', moet een hele generatie studenten kunnen counteren. De idee dat er ooit monoculturaliteit was, waar we nu romantisch aan kunnen terugdenken, is een illusie. Voorbeelden zat in de Europese kunst- en literatuurgeschiedenis, en in talen overal ter wereld. Maar ook hier geldt de wijsheid van Johan Cruijff: Je gaat het pas zien als je het door hebt. Ook de idee dat de taal bevrijd moet worden van vreemde invloeden, is tenslotte niet nieuw.



foto: Anita Srebnik

In de klassen van mijn kinderen is meertaligheid de norm en ik merk elke dag hoe dat ons leven rijker maakt, hoe zij leren verbanden te leggen en analytisch te denken, hoe zij ervan uitgaan dat er ook een wereld is buiten hun eigen bubbel. Ik weet dat ik bevoorrecht ben om te mogen onderzoeken

en doceren in Berlijn, de stad die echt multicultureel en meertalig is. Zoals in veel grootsteden kan het wel eens botsen, maar omdat heel de wereld naar hier komt, komen ook al die achtergronden mee. Wat normaal is of gebruikelijk, wordt steeds opnieuw tegen het licht gehouden, en maakt ook regelmatig plaats voor een nieuwe, andere visie.

Taalbewustzijn en taalvariatie

Een Vlaamse Slaviste in de Berlijnse Neerlandistiek - ik timmer aan een ongebruikelijke weg binnen de academische wereld. Het brengt een eigen perspectief mee dat ook door de collega's steeds als een verrijking geïdentificeerd wordt. Voor mijn promotieonderzoek heb ik taalideologieën van docenten Nederlands aan Europese universiteiten in kaart gebracht. Het is een etnografisch onderzoek dat ons leert dat de ideeën over taal een belangrijke rol spelen in de manier waarop we taalverwervingslessen organiseren, én dat duidelijk maakt dat de taalklas een plaats is waar taalideologieën aan een volgende generatie doorgegeven worden. In de loop van het jaar verschijnt mijn boek *Over taalbewustzijn & taalvariatie* in de reeks Lage Landen Studies.

De conclusie kan ik alvast hier meegeven: Als we blijven inzetten op nieuwsgierige, goede onderzoekers en docenten aan de universiteiten, heeft dat een duidelijke multiplicatiefactor. Misschien betekent dat voor de Neerlandistiek wel dat we vanuit het buitenland ook in de Neerlandistiek intra muros nieuw leven kunnen blazen.

Truus de Wilde

Maak kennis met – aspirant-bestuurslid Paz González



Mijn naam is Paz González. Ik ben geboren in Barcelona en woon inmiddels meer dan de helft van mijn leven in Amsterdam. Ik heb

mijn doctoraal in Amsterdam in 1997 gehaald en ben gepromoveerd in Utrecht in 2003. Sindsdien werk ik in Leiden als Universitair Docent Taalkunde. Mijn taalkundige interesses zijn vooral toegepast; behalve taalvariatie en tweetaligheid ben ik vooral geïnteresseerd in taalverwerving, met name het leren van Spaans door Nederlandstaligen. Mijn meest relevante publicaties zijn verschenen in onder andere *Modern Language Journal* en *International Review of Applied Linguistics*, maar mijn carrière als taalwetenschapper begon met mijn eerste publicatie in 1998 in *Toegepaste Taalwetenschappen in Artikelen*, voorganger van *DuJAL*. Het was het resultaat van een zeer geslaagde ANÉLA Juniorendag (1997). Ik ben zeer vereerd dat ik nu voorgedragen word als lid van het Bestuur van ANÉLA.

Paz González

Aankondiging: ALV 7 juni in Utrecht

Voor de agenda: de Ledenvergadering zal dit jaar plaatsvinden op vrijdag 7 juni, in Leiden. De vergadering zal plaatsvinden tijdens de lunch van de conferentie *Teaching language and intercultural communicatieve competentie in higher education*. Meer informatie over

deze conferentie kunt u vinden op de [website](#).

Exacte tijd en locatie worden nog bekend gemaakt. We hopen op aanwezigheid van veel Anéla-leden.

Call for papers: Anéla Studiedag 18 oktober 2019

Meertaligheid in Onderwijs en Samenleving

Troef of twistappel?

Elk jaar organiseert Anéla een studiedag waar leden en andere geïnteresseerden samenkomen en onderzoek presenteren rondom een specifiek thema. Dit jaar vindt de studiedag plaats op *vrijdag 18 oktober* aan de *Hogeschool Utrecht*, met ondersteuning vanuit de lectoraten Didactiek van de Moderne Vreemde Talen, Geletterdheid en Gebarentaal & Dovenstudies.

Call for papers

Het conferentiethema *Meertaligheid in Onderwijs en Samenleving* is een breed thema waarbinnen veel ontwikkelingen in taalgebruik, taalonderwijs, taalbeleid en taalattitudes aan bod kunnen komen. Dat het geen waarde vrije discussie betreft, blijkt bijvoorbeeld wel uit reacties op het rapport *Talen voor Nederland* van de KNAW, zorgen om de verengelsing van het hoger onderwijs en ervaren druk op het vak Nederlands. Tegelijk zien we de openheid naar meertaligheid en de inzet van diverse moedertalen in schoolcontexten groeien en neemt het aantal scholen dat tweetalig onderwijs aan-

biedt toe. Hoe kan de toegepaste taalwetenschap een bijdrage leveren aan deze vraagstukken?

Het brede spectrum zouden we graag terugzien in het programma van de studiedag met als voorlopige programmalijnen:

- taalverwerving en taalgebruik in meertalige contexten
- pedagogische en didactische uitdagingen bij ontwikkeling van meertaligheid
- beleidsvraagstukken rond meertaligheid in de samenleving

We verwelkomen zowel bijdragen vanuit onderzoek als besprekingen van praktijkervaringen (bv. vanuit scholen, opleidingen, beroepssectoren, inspectie, schoolbegeleidingsdiensten).

Er zijn verschillende presentatievormen mogelijk:

1. **Presentaties** (30 minuten, waarvan 10 minuten discussie) zijn bedoeld voor het bespreken van vergevorderd of afgerond onderzoek.
2. **Colloquia** (in blokken van 90 minuten) bestaan uit meerdere presentaties rond een gezamenlijk thema. De organisator van een colloquium stuurt een voorstel in voor het colloquium als geheel en abstracts voor de afzonderlijke presentaties.
3. **Posters** (A0-formaat; bij het presenteren van een poster hoort ook een 'poster-pitch', waarin presentatoren in één minuut hun poster promoten) zijn geschikt voor één-op-één discussie van onderzoek in de opstartfase, of ander onderzoek met data die zich goed visueel laten presenteren.
4. **Show-and-tells** (30 minuten) zijn bedoeld om innovatieve lesideeën, onderwijsmaterialen, good practices, vraagstukken,

dilemma's, etc. rondom het studiedagthema te delen en/of te bediscussiëren.

Als u een bijdrage wilt leveren aan de studiedag, vragen we u **uiterlijk 7 juni 2019** een abstract (max. 300 woorden; met titel en 4 trefwoorden) in te dienen. Het formulier waarmee dat kan, vindt u binnenkort op de Anéla-website. Abstracts mogen zowel in het Nederlands als in het Engels worden geschreven; de taal waarin het abstract is gesteld, is ook de taal waarin uw bijdrage plaatsvindt. Presentatoren van een paper dienen zich in te schrijven als deelnemer.

Bijdragen aan de studiedag zullen zoveel mogelijk worden geplaatst in thematisch georganiseerde, parallelle sessies. Naast deze sessies zullen er twee plenaire programma-onderdelen zijn aan het begin en het einde van de dag.

Belangrijke data

- Deadline indienen abstracts: *7 juni 2019*
- Bericht over acceptatie abstract: *1 augustus 2019*
- Inschrijving presentatoren uiterlijk: *1 september 2019*
- Inschrijving geopend: *1 juni 2019 t/m 27 september 2019*

Verdere informatie

Actuele informatie over de studiedag (bijvoorbeeld over plenaire sprekers, inschrijving), vindt u, wanneer deze bekend is, op de [Anéla-website](#).

Organisatoren

Rick de Graaff (HU/UU), Maaïke Hajer (HU) en Catherine van Beuningen (HU/HvA)

Call for papers: AILA 2020

Beste Anéla leden,

Jullie hebben al eerder een Call for Symposia ontvangen, maar vanwege internationale reacties hebben we hem nog aangepast. In de bijlage vinden jullie de nieuwe CfSymposia. Let wel: voorstellen moeten op 6 mei binnen zijn. We hopen dat veel van

jullie ons willen helpen door een mooi symposium voor te stellen en te organiseren, op zo veel mogelijke verschillende deelgebieden van de Toegepaste Taalkunde!

Namens het hele AILA2020 team!

Marjolijn Verspoor

VIOT/Anéla scriptieprijs: Genomineerden bekend

De jury van de scriptieprijs bevond zich dit jaar in de luxe positie te kunnen kiezen tussen maar liefst negentien scripties dit jaar. Die negentien scripties waren niet voor niets voorgedragen en de jury heeft zich dan ook met plezier door de stapel heen gelezen. Dit heeft uiteindelijk geleid tot drie genomineerden:

- Marie Barking (UvT): *Forward and Reverse Transfer from Dutch to German – Comparing Transfer by Second Language Learners and Language Attriters*
- Allison Crawford (RUG): *Decision-making Biases in a Second Language: Testing the Foreign Language*

- Julie Decloedt (UGent): *De rol van zelf-selectie in CLIL: een pilootstudie naar het leerdersprofiel en de motieven van CLIL en niet-CLIL leerlingen in Vlaanderen*

Tijdens de Anéla/VIOT Juniorendag zal bekend worden gemaakt wie de scriptieprijs heeft gewonnen.

Namens de besturen van VIOT en Anéla maak ik gebruik van de gelegenheid de juryleden - Ad Backus, Anne Kerkhoff en Sara Verbrugge - enorm te bedanken voor de tijd en energie die ze in deze klus gestoken hebben!

Guusje Jol

Verslag Grote Taaldag en Taalgala en aankondiging GTD 2020

Op 2 februari hostten Anéla, AVT en LOT de jaarlijkse Grote Taaldag. De keynote van Martin Haspelmath zette de toon voor een dag vol spannende praatjes maar vooral ook voor een ontspannen sfeer met leuke discussies. 70 Praatjes later was het tijd voor de



Martin Haspelmath

deelnemers – rond de 150 – om getuige te zijn van de uitreiking van de felbegeerde Anéla/AVT dissertatieprijs en de LOT populariseringsprijs tijdens het Taalgala. Tessel Boerma mocht de eerste in ontvangst voor haar dissertatie met als titel *Profiles and paths. Effects of language impairment and bilingualism on children's linguistic and cognitive development*. De populariseringsprijs ging naar *Taalkundig onderzoek, wat is dat en hoe doe je dat?*, een projectvoorstel waar je elders in dit nieuwsbulletin alles over kan lezen.

In 2020 zal de Grote Taaldag als experiment plaatsvinden op een vrijdag. We hopen jullie allemaal te mogen begroeten in Utrecht op 31 januari!

Bert Le Bruyn

Verslag Dissertatieprijs

De Algemene Vereniging voor Taalwetenschap (AVT) en de Nederlandse Vereniging voor Toegepaste Taalwetenschap (Anéla) reiken jaarlijks een prijs uit voor de beste dissertatie op het gebied van de taalwetenschap. In 2018 zijn 11 excellente dissertaties voorgedragen. De jury heeft een shortlist van 3 kandidaten opgesteld (in alfabetische volgorde):

- Tessel Boerma - *Profiles and paths. Effects of language impairment and bilingualism on children's linguistic and cognitive development*.
- Evelyn Bosma - *Bilingualism and cognition: The acquisition of Frisian and Dutch*.
- Anja Goldschmidt - *Hitting playfully but hard: Conceptual effects of verb-adverb modification in the domain of force*.



vlnr: Evelyn Bosma, Anja Goldschmidt, Tessel Boerma

De winnaar van de AVT/Anéla Dissertatieprijs 2018 is: **Tessel Boerma!**

De jury bestond dit jaar uit de volgende personen:

- Sjef Barbiers (Universiteit Leiden)
- Hans Hoeken (Universiteit Utrecht)
- Monique Lamers (Vrije Universiteit Amsterdam)
- Fons Maes (Tilburg University)
- Geertje van Bergen (Max Planck Institute for Psycholinguistics)

Secretaris van de jury is dr. Jorrig Vogels (namens het AVT-bestuur). De tweede secretaris is dr. Nivja de Jong (namens het Anéla-bestuur). Voor meer informatie over de AVT/Anéla-dissertatieprijs 2018 kunt u contact opnemen met [Jorrig](#) of [Nivja](#).

Jorrig Vogels

(tekst verscheen eerder op de [site van AVT](#))

Verslag Mini-symposium Multilingual Aging: Effects on Cognition, Wellbeing and Health

Op 31 januari verdedigde Anna Pot aan de Rijksuniversiteit Groningen haar prachtige proefschrift *Aging in Multilingual Netherlands: Effects on cognition, wellbeing & health* (promotores: Merel Keijzer en Kees de Bot). In dit proefschrift wordt met meerdere studies gekeken naar de voordelen maar ook nadelen van ouder worden in meertalig Nederland. De vraag is hoe meertaligheid kan bijdragen aan een betere (mentale) gezondheid van ouderen. Maar ook: hoe is het om oud te worden in een omgeving waarvan je de dominante taal niet goed beheerst?

Symposium

Omdat *Healthy aging* een onderzoekspunt is binnen de Rijksuniversiteit Groningen, brengen we onze studenten zoveel mogelijk in contact met dit onderwerp. Bovendien was een aantal grote namen op het gebied van meertaligheidsonderzoek in Groningen voor de verdediging en we wilden we die gelegenheid niet onbenut laten. Daarom organiseerde ik op 30 januari een symposium: *Multilingual Aging: Effects on Cognition, Wellbeing and Health*.

Perspectieven

Het evenement werd bezocht door 45 mensen onder wie veel studenten maar ook Anéla-leden uit Groningen en Amsterdam. Het doel was taal en taalgebruik centraal te stellen in het onderzoeksveld van *healthy aging*. Het symposium beoogde te laten zien dat taal goed aansluit bij de multidisciplinariteit van verouderingsonderzoek.

Het symposium startte dan ook met vier paper presentaties van experts die taal en veroudering vanuit verschillende perspectieven benaderen: toegepaste taalwetenschap, cognitieve psychologie, en neurowetenschappen. Professor Judith F. Kroll (University of California Riverside) startte deze serie met haar lezing *Regulating the native language: A framework for control in bilingual language processing*, waarbij zij het effect van kortdurende (10-dagen) taaltrainingen liet zien op cognitieve en (eerste) taalcontrol. De lezing van Professor Jeanine Treffers-Daller (University of Reading) verkende het onderwerp *code-switching and cognitive control among elderly bilinguals* aan de hand van

centrale vragen die recent onderzoek heeft opgeworpen.

Junioronderzoekers

Geheel in Anéla-stijl stonden naast deze grote namen twee veelbelovende junioronderzoekers: een recent gestarte promovenda, Saskia Nijmeijer en Anna Pot (beide Rijksuniversiteit Groningen), die net aan het einde van haar promotietraject aangekomen was. Anna gaf een samenvatting van de belangrijke bevindingen uit haar proefschrift en Saskia vertelde over de opzet en de doelen van haar project dat over een periode van 3 tot 6 maanden een cohort van 65-plussers ofwel een cursus Engels aanbiedt, ofwel een beginnerscursus gitaar, en zet dat af tegen een groep die wel met dezelfde regelmaat bij elkaar komt om creatieve workshops te volgen als groep maar geen nieuwe vaardigheid aanleert.



Professor Judith F. Kroll geeft het startschot

voor het symposium

Discussie

De lezingen werden gevolgd door een discussie waarbij aan de hand van een aantal stellingen het publiek en sprekers gevraagd werd naar hun mening over bestaand onderzoek over meertaligheid en veroudering en welke ontwikkelingen zij graag zouden zien voor het veld in de toekomst. De dag werd op kundige wijze door Professor Kees de Bot afgesloten, waarbij de hoofdpunten van de dag mooi werden samengevat. De daarop volgende borrel zorgde ervoor dat alle aanwezigen nog in ontspannen sfeer konden napraten over de inhoud van de dag en vooruit konden kijken naar Anna Pot's promotie van de volgende dag.

Wij kijken terug op een inspirerend symposium dat zonder de subsidie van Anéla niet mogelijk was geweest.

Merel Keijzer

Nb: benieuwd geworden naar het project van Saskia Nijmeijer of kent u mensen boven de 65 in het noorden van Nederland die geïnteresseerd zijn in een gratis taalcursus of muziekcursus ten behoeve van de wetenschap? Kijk dan op langcog.umcg.nl.

Update Curriculum.nu

In de loop van 2018 werd duidelijk dat het oorspronkelijk voorziene tijdsschema van Curriculum.nu met oplevering van de opbrengsten in april niet haalbaar zou zijn. De uiteindelijke opleverdatum is nu verplaatst naar september. Afhankelijk van de ontwikkelteams kunnen er nog aparte feedback-

sessies georganiseerd worden maar de standaard lijkt op dit moment dat bijeenkomsten met de teams op uitnodiging van de teams gebeuren. Prefinale oplevering gebeurt tegen 7 mei en tussen 7 mei en 11 augustus kan iedereen sowieso schriftelijk feedback leveren.

Bert Le Bruyn

Financieel nieuws

Ben jij van plan om een activiteit te organiseren die voor Anéla-leden inhoudelijk interessant zou kunnen zijn? Dan kun je hiervoor een financiële ondersteuning van Anéla aanvragen. Jaarlijks is er een budget van € 800,- beschikbaar voor evenementen die door leden worden georganiseerd. Aanvragen kan altijd;

de maximale subsidie per evenement is € 200,-.

De gesubsidieerde evenementen hoeven niet alleen voor Anéla-leden te zijn; wel moet de aanvrager lid van Anéla zijn. Stuur een beschrijving van het evenement en een eerste indicatie van je budget aan de

penningmeester van Anéla. Het bestuur beslist z.s.m. of de aanvraag gehonoreerd wordt, en tot welk bedrag. Is de aanvraag toegekend, dan ontvangen wij graag een kort bericht over het evenement voor het nieuwsbulletin.

Subsidie AILA-Europe Ledenvergadering

Graag zou ik ook nog even een andere subsidie onder de aandacht brengen. Dit jaar vindt de AILA-Europe Junior Researcher Meeting in Applied Linguistics (JRM) in

Sarajevo plaats. Onderdeel daarvan is de AILA-Europe ledenvergadering. Ben jij van plan om naar de JRM te gaan? Mocht je dan bereid zijn om Anéla op de AILA-Europe vergadering te vertegenwoordigen en daarvan verslag uit te brengen aan het bestuur, zo is er een financiële steun van € 600,- voor de reiskosten beschikbaar. Verdere informatie is te verkrijgen bij de penningmeester!

Rasmus Steinkrauss

Oproep: Docenten NE, EN en DU voor promotieonderzoek

Gijs Leenders (UU) doet onderzoek naar welke linguïstische concepten taalkundigen het meest belangrijk achten (voor de taalkunde zelf) en het onderwijs op middelbare scholen. Hij is op zoek naar docenten Nederlands, Engels en Duits als deelnemers aan zijn onderzoek. Bij dezen het verzoek onderstaande tekst in uw netwerk te verspreiden. U kunt zich natuurlijk ook zelf aanmelden als u tot de doelgroep behoort.

Docenten Nederlands, Engels en Duits - Ik heb jullie hulp nodig!

Hoe kunnen we het taalbewustzijn van leerlingen vergroten?

In een onderzoek onder taalkundigen inventariseerden Van Rijt en Coppen (2017) welke

linguïstische concepten taalkundigen het meest belangrijk achten (voor de taalkunde zelf) en het onderwijs op middelbare scholen. In mijn promotieonderzoek stel ik (als eerste stap in het traject) vast hoe docenten Nederlands op de middelbare school hier zelf over denken en of ze daarin verschillen van docenten Duits en Engels. Zijn het dezelfde grammaticale concepten en begrippen die relevant zijn voor het moedertaalonderwijs en voor het vreemdetalenonderwijs? Of juist niet?

Ter beantwoording van deze vragen heb ik jullie hulp nodig!

Zou je me willen helpen door onderstaande vragenlijst in te vullen?

<https://goo.gl/forms/vXF5tkM5Ij9ztsIh1>

Calls en aankondigingen

Organiseert u zelf binnenkort een conferentie of workshop of weet u van een relevante conferentie of workshop, laat het ons weten (webmaster@anela.nl).

Zie ook:

www.anela.nl/nieuws/aankondigingen.

Informatie over andere Applied Linguistics-evenementen kunt u vinden op de AILA-[website](#) of in AILA nieuwsbrief. Aanmelden hiervoor kan via de [website](#).

ANÉLA-ACTIVITEITEN

Anéla/VIOT Juniorendag

Datum: 5 april 2019

Locatie: Christelijke Hogeschool Ede

Website:

<http://anela.nl/activiteiten/juniorendag/>

Anéla Algemene Ledenvergadering

Datum: 7 juni 2019, tijdens de lunch

Locatie: Universiteit Leiden

Gelegenheid: Conference Teaching Language and Intercultural Communicative Competence in Higher Education: Issues, research and best practices

Nadere info volgt

Anéla Studiedag

Datum: 18 oktober 2019

Locatie: Hogeschool Utrecht

Deadline voor abstracts: 7 juni 2019

Website:

<http://anela.nl/activiteiten/studiedag/>

ANDERE ACTIVITEITEN

Experimental Methods in Language Acquisition Research (ELMAR) 2019

Datum: 16-18 april 2019

Locatie: Kromme Nieuwegracht 80, Utrecht

Website: <http://emlar.wp.hum.uu.nl/>

Bilingual language development: Proficiency, experience and cross-linguistic influence

Datum: 17 april 2019

Locatie: Radboud Universiteit Nijmegen

Sprekers: o.a. Erika Hoff (Florida Atlantic University), Elma Blom (Utrecht University), Cynthia Core (George Washington University) en Josje Verhagen (University of Amsterdam)

Bijzonderheden: inclusief een recycled / concept-poster sessie

<https://www.ru.nl/2in1project/events/works-hop-on-bilingual-language-development/>

Studiedag vrij lezen in het vreemde talenonderwijs

Datum: 17 mei 2019

Locatie: Universtiteit Utrecht

Sprekers: Ewout van der Knaap (Couthinho), Karen Schramm (Wenen), Rick de Graaff (UU), Daniela Fasoglio (SLO).

Doelgroepen: (aanstaande) leraren, lerarenopleiders en professionals in alle vreemde talen en Neerlandici Voertalen: Nederlands en Engels.

Programma:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfWlcsoYB6rELt2mmOGzd77un9F7R98kL-D-6jNUtewL2nKDw/viewform>

Aanmelding:

www.tinyurl.com/studiedagleelu

Groningen Symposium for Language and Social Interaction

Datum: 24 mei 2019

Locatie: Groningen

Kenote: Jan Svennevig

Website: www.gsli.nl

Teaching Language and Intercultural Communicative Competence in Higher Education: Issues, research and best practices

Datum: 7 juni 2019

Locatie: Reuvenseplaats 3-4, Leiden

Website:

<https://www.universiteitleiden.nl/en/events/2019/06/teaching-language-and-intercultural-communicative-competence-in-higher-education>

11th AILA-Europe Junior Researcher Meeting in Applied Linguistics

Datum: 26-28 september 2019

Locatie: Sarajevo

Keynotes: Marianne Nikolov, Piotr Cap, Azirah Binti Hashim

Website: <https://jrmsarajevo.org/>

Voor alle info: zie de website

Op www.anela.nl kunt u dit infobulletin teruglezen en kunt ook de meest up-to-date

informatie over onze activiteiten, congres-aankondigingen, en andere zaken terugvinden.

Colofon

Adressen Anéla-bestuur

Jos Swanenberg (voorzitter)
A.P.C.Swanenberg@uvt.nl

Bert Le Bruyn (secretaris)
B.S.W.LeBruyn@uu.nl

Rasmus Steinkrauss (penningmeester)
r.g.a.steinkrauss@rug.nl

Nivja de Jong (webmaster)
n.h.de.jong@hum.leidenuniv.nl

June Eyckmans
June.Eyckmans@telenet.be

Beppie van den Bogaerde
beppie.vandenbogaerde@hu.nl

Maaïke Hajer
maaike.hajer@hu.nl

Paz Gonzáles
p.gonzalez@hum.leidenuniv.nl

Guusje Jol
g.jol@let.ru.nl

Secretariële ondersteuning:
Anneke Smits
Anela-admin@uvt.nl

Kopij infobulletin

Heeft u kopij voor het infobulletin: stuurt u dit dan op naar Anneke Smits:
anela-admin@uvt.nl.

Call for symposia proposals

Deadline: May 6th, 2019

AILA2020 will take place from **August 9-14 in 2020** in Groningen, the Netherlands. As conference organizers, we aim to bring together the diverse branches of Applied Linguistics. Our ambition is to accept as many quality papers as possible so that our colleagues from all over the world can attend.

However, the challenge with such a huge conference is organizing it in such a way that the strands are coherent, do not overlap, and that attendees are not frustrated by having to switch rooms all the time. Therefore, we decided to introduce a new format, which the AILA board has approved. The **new conference format will consist of symposia with half-day slots** –all with a similar format– as described below. Also, the AILA Research Networks (RENS) will be asked to organize their symposium in the same format. We hope this new format will facilitate conference attendees switching rooms only during coffee breaks and lunch.

This is a **call for organizers of these symposia**. They may be on any theme within Applied Linguistics as defined by AILA: an interdisciplinary field of research and practice dealing with practical problems of language and communication that can be identified, analysed or solved by applying available theories, methods and results of Linguistics or by developing new theoretical and methodological frameworks in Linguistics.

The general call for papers for AILA2020 will be sent out later in the year with the symposia as strands.

We hope that many AILA members will start thinking about exciting topics for these symposia and be ready to propose one before **May 6th, 2019**.

How and when can you propose a symposium?

In this new AILA conference format, symposium organizers take center stage: you are actually responsible for organizing a "conference-within-a conference". By May 6th 2019, you will be asked to submit a symposium proposal containing a theme (and up to three sub-themes) and naming at least one featured speaker. After these proposals have been accepted, the symposia titles will serve as "strands" in the general call for papers that will be sent out to the larger AILA community on July 1st, 2019..

As symposium organizer, you will be responsible for coordinating the blind reviewing process submitted to your "strand", and for selecting the papers and posters you deem appropriate. You will also be responsible for the programming of the papers and posters within the slots as explained below. An AILA2020 conference tool will be available to facilitate your symposia administration.

Depending on the number of sub-themes, your symposium will be assigned one to three half-day slots, each organized around a coherent sub-theme. Also, should the number of quality papers exceed expectations, you may ask for more half-day slots and the AILA organizers will try to accommodate this.

Note: To keep registration costs as low as possible, AILA 2020 will not be able to fund any featured speakers, but symposium organizers are free to obtain their own funding if possible.



World Congress of Applied Linguistics

9-14 August 2020 in Groningen, the Netherlands

"The dynamics of language, communication
and culture in a changing world"



How will we achieve coherent programming?

All symposia half-day slots will have the same general format, and organizers will be asked to create as much coherence in each slot as possible, giving both established researchers and young academics the opportunity to interact and get to know each other.

As organizer, you will be the chair for your symposium, but are asked to follow the standard format: Each half-day slot starts with a 40-minute session featuring a speaker (invited by the symposium organizers). Before the coffee break, there is a 50-minute session for two to four presentations related in content. After the coffee/tea break, there is a 75-minute session for three to five presentations. Depending on the total number of papers accepted and the quality or topic of the paper, you are free to assign the number of minutes per presentation within a session (e.g. 10, 15 or 20 minutes). You may also ask participants to exchange papers/PowerPoints before the conference to ensure coherence.

At the end of each half-day slot, there will be five to ten 2-minute multi-modal poster pitches. The posters will then be presented directly after the symposium in a designated area during lunch and/or pre-dinner drink reception. In other words, the symposia attendees can mingle and network in their own poster area.

Morning slots:

- 8.30- 9.10: Featured speaker 30-minute presentation with 10-minute discussion
- 9.10-10.00: Related presentations (2 to 4) with general discussion
- 10.00-10.30: Coffee
- 10.30-11.45: Related presentations (3 to 5) with general discussion
- 11.45-12.00: 5 to 10 poster pitches of 2 minutes each
- 12.00-13.00 PLENARY SPEAKER
- 13.00-14.30: Lunch and posters in dedicated poster area

Afternoon slots:

- 14.30-15.10: Featured speaker 30-minute presentation with 10-minute discussion
- 15.10-16.00: Related presentations (2 to 4) with general discussion
- 16.00-16.30: Coffee
- 16.30-17.45: Related presentations (3 to 5) with general discussion
- 17.45-18.00: 5 to 10 poster pitches of 2 minutes each
- 18.00-19.00: Drinks and posters in dedicated poster area

To give you a sense of what a potential symposium might eventually look like, the following contrived example is presented:



World Congress of Applied Linguistics

9-14 August 2020 in Groningen, the Netherlands

"The dynamics of language, communication
and culture in a changing world"



Vocabulary in Instruction, Exposure, and Assessment

Chaired by Norbert and Diane Schmitt

Chairs lead general discussions

8.30-9.10: Batia Laufer *Principles for combining vocabulary teaching and assessment*

9.10-10.00: Studies into the effectiveness of explicit and incidental vocabulary learning

Paper 1 Marion Durbahn Quinteros *Learning vocabulary from television* (10 minutes)

Paper 2 Eva Puimège *Vocabulary learning from out-of-class exposure* (10 minutes)

Paper 3 Marijana Macis *Comparing two techniques for teaching collocations* (10 minutes)

General discussion

10.00-10.30: Coffee

10.30-11.45: Measuring size and depth of vocabulary

Paper 1 Henrik Gyllstad *Psycholinguistic perspectives of vocabulary testing* (15 minutes)

Paper 2 Benjamin Kremmel *Picture-based items for measuring vocabulary size* (15 minutes)

Paper 3 Laurence Anthony *Using the Knowledge-based Vocabulary List in tests* (15 minutes)

Paper 4 Stuart McLean *Measuring receptive and productive affix knowledge* (15 minutes)

General discussion

11.45-12.00: 7 poster pitches of 2 minutes each



World Congress of Applied Linguistics

9-14 August 2020 in Groningen, the Netherlands

"The dynamics of language, communication
and culture in a changing world"



How do I submit a symposium proposal?

Please visit the [website](#), where you will be asked to provide the following:

- The names and email addresses of the primary organizer and the co-organizer. We prefer two organizers in case of unforeseen circumstances.
- The proposed symposium title. Please make it catchy and specific to attract the kind of submissions you want.
- 4 keywords
- A brief description (max. 200 words) of the Symposium including describing the focus, the relevance for the field and how it addresses the keywords involved.
- A 50-word description to advertise your symposium in the call for papers.
- The name(s) of (a) featured speaker(s) (please check beforehand whether these people are available).
- The number of half-day slots that you expect you will need.

The deadline for submission is **May 6th, 2019**. Symposium proposals will be evaluated by the Scientific Committee, and the selected list will be communicated on June 27th, 2019. Please be aware that the number of symposium proposals is likely to be larger than can be accepted. Therefore, not all symposium proposals can be selected. We may request that symposium proposals on overlapping subjects be combined. Symposium organizers should therefore not make any promises to the featured speakers before the symposium is selected.

The general call for papers within symposia will be sent out on July 1st, 2019, with an anticipated closing date of September 16th, 2019. We expect to notify whether papers are accepted or not by November 18th.

Marjolijn Verspoor

Chair AILA2020 organizing committee

AILA2020@gcb.nl